

汉江临眺

王维 · 唐

楚塞三湘接，荆门九派通。
江流天地外，山色有无中。
郡邑浮前浦，波澜动远空。
襄阳好风日，留醉与山翁。

词语注释

1. 楚塞：古代楚地的边界，这里泛指汉江流经的楚地。
2. 三湘：湘江流域的泛称，具体划分历来有不同说法。
3. 荆门：山名，在今湖北宜都附近，为长江中游的重要地理标志。
4. 九派：长江众多支流。九，虚指多数。
5. 浦：水边或河流入水处。
6. 山翁：化用晋代山简在襄阳饮酒的典故，也可理解为借指当地善饮的老人。

逐句解释

楚塞三湘接，

汉江所在的楚地与三湘水域相接。

荆门九派通。

江水经过荆门，与长江众多支流相通。

江流天地外，

浩荡江水奔向远方，仿佛流到天地之外。

山色有无中。

远山在水雾中若有若无。

郡邑浮前浦，

江边城镇倒映水面，仿佛漂浮在眼前的水浦上。

波澜动远空。

波涛起伏，映得远方天空仿佛也在摇动。

襄阳好风日，
襄阳的风光和天气如此美好。

留醉与山翁。
我愿留下来，与像山简那样豪饮的人一同醉赏山水。

白话译文

楚地连接着三湘水域，荆门又与长江众多水道相通。汉江浩荡，仿佛流到天地之外；远山笼在水雾里，若有若无。江边城镇像漂浮在前方水面上，波涛起伏，远空似乎也随之摇动。襄阳风光这样美好，真想留下来与山翁共醉。

创作背景

诗写诗人泛临汉江、眺望襄阳一带山水的感受。汉江在襄阳附近贯通楚地水网，历来是交通要道。末句化用晋人山简镇守襄阳、喜好饮酒的典故；这首诗的具体行程和作年难确考。

赏析

首联用“三湘”“九派”展开汉江连通四方的地理气势。颔联的“天地外”把江流推向视线尽头，“有无中”则写出远山被水气吞吐的若隐若现。颈联更换观察尺度：郡邑似“浮”，远空似“动”，都是水面辽阔、波光摇荡造成的视觉感受。前三联层层扩展，尾联忽然收回到“留醉”的个人愿望；这种结构让宏阔山河最终落在对襄阳风日的真切喜爱上。